

# ESTUDIO FUNCIONAL DEL ADJETIVO CONEXO EN *EL MUNDO DE JUAN LOBÓN*\*

MIGUEL GARCÍA LÓPEZ \*\*

JOSÉ ANTONIO GONZÁLEZ MONTERO \*\*

MARÍA ELENA DE LA HOZ HERREROS\*\*

## RESUMEN

En el presente trabajo se realiza el estudio funcional de los adjetivos que aparecen en la novela de Luis Berenguer, titulada *El Mundo De Juan Lobón*. Concretamente, centraremos nuestro interés en los subtipos de Adjetivo Conexo Aditamento Atributivo y Atributo del Implemento. Clasificamos los casos encontrados atendiendo a las distintas categorías o construcciones que puedan realizar dichas funciones.

Nuestro trabajo no pretende crear teoría nueva relativa a estos conceptos, sino más bien corroborar mediante los usos de la lengua en la obra de Berenguer la frecuencia de su utilización.

## PALABRAS CLAVE

Adjetivo, Atribución, Adjetivo Conexo, Aditamento Atributivo, Atributo del Implemento.

## ABSTRACT

In this paper we are going to carry out the functional study of the adjectives appearing in Luis Berenguer's novel, entitled *El Mundo De Juan Lobón*. Specifically, we study that kind of adjectives called "Adjetivo Conexo Aditamento Atributivo" and "Atributo del Implemento". We classify the examples attending to the different categories or structures that can carry out the functions mentioned above.

Our paper does not seek to create a new theory related to these concepts, but to corroborate with the uses of speech in Berenguer's work the frequency of their use.

## KEY WORDS

Adjective Attribution Predicative Adjective, Object complement. Attributive Adverbial.

---

\* Trabajo realizado bajo la dirección del Prof. Dr. Alberto Millán Chivite.

\*\* Licenciado en Filología y Colaborador Honorario del Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura y Filologías Integradas.

## RÉSUMÉ

Avec notre travail on va faire l' étude fonctionnel des adjectives du roman de Luis Berenguer *El Mundo De Juan Lobón*. Concrètement on va centrer notre intérêt aux subtiles d'Adjectif-conexe "Aditamento Atributivo" et "Atributo del Implemento".

On fait la clasificación des exemples trouvés en attendant aux diverses catégories ou constructions qui peuvent réaliser ces fontions.

Notre travail ne veut pas créer théorie relative a ces concepts, mais mieux, corroborer à travers les usages de la langue au texte de Berenguer, la fréquence de son utilisation.

## MOTS CLÉ

Adjectif, Attribution, Adjectif conexe, "Aditamento Atributivo", "Atributo del Implemento".

## 0. INTRODUCCIÓN

Elegimos *El Mundo De Juan Lobón*<sup>1</sup> por la posibilidad que sugirió en una primera lectura de ser un buen reflejo del habla coloquial andaluza y, por tanto, servir de cauce idóneo para aplicar las conclusiones a las hablas cotidianas aludidas.

Este uso coloquial del lenguaje está intensificado por el recurso que emplea el autor al utilizar como narrador a un cazador furtivo que es, en definitiva, un hombre del pueblo. Este cazador se encargará a lo largo del libro de relatarnos su vida, que se circunscribe a un radio que no va más allá de los límites de la Sierra del Aljibe en el Sur de Andalucía, con una prosa rica en dichos y vocabulario, extraídos directamente del más hondo y auténtico acervo popular. Muchos de estos ejemplos son de continuo uso en la realidad lingüística de Hispanoamérica.

El continuo uso del diálogo nos acerca al habla del resto de los personajes que habitan el libro, con los cuales no tiene diferencias lingüísticas Juan Lobón.

Este libro, publicado en 1967, obtuvo el Premio de la Crítica al año siguiente, por el aire renovador que imprimió a la narrativa del momento.

Todos estos factores nos han impulsado a considerar como objeto de estudio adecuado dicho texto.

Parece conveniente hacer aclaraciones terminológicas sobre los conceptos que vamos a estudiar<sup>2</sup>.

---

1. BERENGUER, Luis. *El Mundo De Juan Lobón*. Ed. Mondadori. Madrid, 1988. Las páginas de los ejemplos que se anotan en la obra están tomadas de esta edición.

2. La apoyatura doctrinal está tomada de MILLÁN CHIVITE, Alberto. "Sintaxis del Adjetivo Español: Orientación Didáctica" en *Estudios de Didáctica de Lengua Española para universitarios*, Sevilla, Servicio de Publicaciones de la Universidad, 1991. pp. 21-58.

0.1. **Adjetivo Conexo:** aquel que incide a la vez sobre dos elementos de la oración: el verbo y cualquier elemento susceptible de funcionar como sustantivo.

*Adjetivo Conexo Aditamento Atributivo:* aquel que modifica a un sustantivo sujeto a través de un verbo distinto a “ser”, “estar”, o “parecer”.

Concuerda con el sujeto en género y número e indica el modo de realizarse el contenido del verbo. Tiene por esto cierto matiz de adverbio.

En algunos casos puede conmutarse por un adverbio terminado en el sufijo “-mente” (si la lengua lo posee) o si se da por consabido, sustituirse por el referente adverbial “así”.

Otra de sus características es su mayor movilidad dentro de la estructura del predicado de la proposición.

*Adjetivo Conexo Atributo del Implemento:* este subtipo de adjetivo es más difícil de reconocer debido a su mayor movilidad dentro de la estructura del predicado. Su función es la de modificar tanto al núcleo sustantivo como al verbo, concordando con el primero en género y número y expresando respecto del segundo un “modo”.

A pesar de la dificultad de reconocimiento que hemos expresado antes, existen una serie de recursos sintácticos que nos pueden facilitar la labor. Son los siguientes:

- Sustitución del sustantivo núcleo del implemento por el referente pronominal de tercera persona proclítico átono acompañado del Atributo del Implemento, que no se puede sustituir.
- Posibilidad de variar su posición.
- Imposibilidad de sustantivación del Atributo del Implemento.
- Sustitución del Atributo del Implemento por el adverbio “así”, y en caso de que éste tuviera categoría sustantiva, por un demostrativo neutro.
- Posibilidad de formular la pregunta “¿cómo?” referida al Atributo del Implemento, o si se trata de una categoría sustantiva la pregunta “¿qué?”.

0.2. Tras estas aclaraciones terminológicas, cabe señalar en cuanto a la metodología empleada, que hemos clasificado los ejemplos de la novela dentro de los dos subtipos funcionales aludidos más arriba del adjetivo. Para esto hemos seguido los criterios establecidos por el profesor antes mencionado.

Esta clasificación es la siguiente:

1. Aditamento Atributivo.
  - 1.1. Adjetivo Léxico y Participio
  - 1.2. Preposición más sustantivo o adjetivo.
  - 1.3. Sustantivo o adjetivo con o sin preposición precedido de “como”.
  - 1.4. Gerundio
2. Atributo del Implemento.
  - 2.1. Adjetivo léxico y participio
  - 2.2. Preposición más sustantivo o adjetivo
  - 2.3. Sustantivo o adjetivo con o sin preposición precedido de “como”

2.4. Gerundio

2.5. Infinitivo

2.6. Sustantivo

0.3. Hemos unido en el mismo epígrafe el adjetivo léxico y el participio porque a nivel funcional no encontramos ninguna diferencia pertinente entre ellos.

0.4. Se ha considerado oportuno para la realización de nuestro trabajo no elaborar un apartado especial con la forma “se”. Por el contrario, hemos incluido cada uno de los casos en los que aparece esta forma en los distintos epígrafes dependiendo de que se trate de un “se” no fectivo o fectivo y en este último caso, de la función que desempeñe.

En el primero de los casos se incluirán dentro del Aditamento Atributivo, mientras que en el segundo pertenecerán al Atributo del Implemento, del Complemento o del Suplemento.

Asimismo, no parece conveniente reducir el comentario a la forma de tercera persona, pues las dos primeras funcionan de manera idéntica a la mencionada.

0.5. Uno de los aspectos más problemáticos en el estudio de la atribución es la relación de los casos de Aditamento Atributivo y Atributo del Implemento con los aditamentos.

Al igual que Gutiérrez Ordóñez:

“Creemos que la atribución es una relación muy compleja donde coexisten varios tipos de atributos. Los llamados contenidos “circunstanciales” son hechos de sustancia semántica que se manifiestan bajo conformaciones diversas de la lengua: bien como aditamentos, bien como atributos o, incluso, como adyacentes nominales (las nevadas de Enero, el clima de Ceuta, guantes para fregar, etc.). Los contenidos “circunstanciales” no son, por consiguiente, patrimonio de los aditamentos. Todo intento que basándose sólo en el significado, intente reducir la función atributo a la función aditamento está abocado al fracaso.”<sup>3</sup>

El criterio de selección para distinguir en los casos problemáticos entre un Aditamento Atributivo o Atributo del Implemento y un Aditamento ha sido la posibilidad de concordancia tanto en género como en número entre el Atributo y el Sujeto o Implemento, ya que ésta es una característica formal del Adjetivo. Así por ejemplo en:

El Manolo se quedó allí *cuajado*, con la mano en la tripa p.252

---

3. GUTIERREZ ORDÓÑEZ, S. *Variaciones sobre la Atribución*. Universidad de León, 1986.,

observamos dos términos que aparentemente realizan la misma función. En cambio, en el primer caso, consideramos que se trata de un Aditamento Atributivo, ya que “cuajado” es un Adjetivo que concuerda en género y número con “El Manolo”. Sin embargo, “con la mano en la tripa”, conforma un complemento en el que es imposible la concordancia y por lo tanto no puede ser considerado como Aditamento Atributivo sino como un simple Aditamento

La causa de esta polémica estriba en que ninguna función puede ser expresada en abstracto, sino que ha de concretarse en un forma en el discurso.

También nos hemos encontrado con construcciones en las que el núcleo verbal va acompañado de dos sintagmas sustantivos, (al igual que hace Josefina Martínez Álvarez)<sup>4</sup>, uno de los cuales ha quedado inmovilizado en sus posibilidades de variación morfemática, por lo que no realiza la función de Adjetivo Conexo.

...teníamos los dos las lenguas *como trapo*... p.164

...le hice *cachos* los cristales... p. 166

0.6. Con respecto a la distinción entre el Adjetivo Adjunto y Adjetivo Conexo, podemos decir que hay muchos casos en que el Adjetivo es aparentemente Adjunto por hallarse inmediatamente unido al sustantivo, tratándose en cambio de un Adjetivo Conexo. Por ejemplo en:

...nunca aprendí nada de nadie que llevara las uñas *limpias*... p. 12

el Adjetivo es conexo ya que modifica a “uñas”, pero también al verbo “llevar”.

(Para un estudio detallado de las estrategias didácticas que podemos utilizar para diferenciar estos dos tipos de Adjetivos, véase el artículo citado del Prof. Millán Chivite.)

Además del Aditamento Atributivo y Atributo del Implemento también pueden existir las funciones del Atributo del Complemento y Atributo del Suplemento, aunque con una frecuencia de aparición insignificante. Tan sólo hemos encontrado dos ejemplos del primero:

...se da la vuelta como *un quinto*... p. 180

...propina es lo que le dieron *por tunante*... p. 84

No se ha encontrado ningún ejemplo claro de Atributo del Suplemento a lo largo del texto.

---

4. MARTÍNEZ ÁLVAREZ, J. “Sobre algunas estructuras atributivas” en *Lecciones del I y II Curso de Lingüística Funcional*. Universidad de Oviedo, 1985, pp.111-119

## 1. ADJETIVO CONEXO ADITAMENTO - ATRIBUTIVO

### 1.1. Adjetivo Léxico y Participio.

En este apartado destacamos la gran riqueza léxica de los adjetivos que han sido seleccionados por el autor de la más honda raíz popular.

Cuando mi padre murió *achicharrado*,... p. 21  
El Amalio entonces andaba *frito*... p. 21  
...y todavía, *muy untoso*, me decía que yo estaba loco... p. 252

Este tipo de Adjetivos aparecen acompañados en muchas ocasiones a lo largo del texto por elementos que amplían o restringen su carga semántica:

(El Felipe)..., *muy encorajado*, me soltó... p. 86  
...quedé *bien escarmentado*... p. 129  
...me quedé *tan chingado* que... p. 235  
...*medio acharado, medio muerto de risa* me eché abajo los calzones... p. 245  
...que quedaba *menos retirado* que Alcalá... p. 69

Esta intensificación puede ser expresada de forma sintética en contraposición al procedimiento analítico reflejado en los ejemplos anteriores. Así tenemos los apreciativos siguientes:

(Todo) sale *maluquillo*, pero *barato*... p. 115  
*Lo entregadito* que iba usted... p. 24  
...por *lo lagartona* que nació. p. 60

Es destacable la utilización de la estructura “lo + adjetivo” de los ejemplos anteriores, estudiada por el Prof. Alarcos LLorach <sup>5</sup>

Se ha observado que los verbos más empleados por el autor para construir oraciones que contienen Adjetivo Conexo Aditamento Atributivo son: andar, salir, ir, quedar.

Las yeguas andaban *robadas*... p. 84  
Le sale *divino*... p. 119  
...y no sale *machorra*. p. 272  
No vas *trajeado* tú como para soltar tanto cuarto... p. 198  
Quedé bien *escarmentado*... p. 129

---

5. ALARCOS LLORACH, E. *Estudios de Gramática Funcional del Español*. Gredos, Madrid, 1978.

## 1.2. Preposición más Sustantivo o Adjetivo

...casi todas esas mujeres y antes o después, *por jóvenes o por viejas, por guapas o por feas*, pasaban por las armas de don... p. 105

Basura, basura, aunque presumas de buena, sigues por la calle oscura. p. 185

...pero no lo hacía *de quinto*, sino de *cura*... p. 68

... que yo iba *para criminal* y no para cazador... p. 60

Cuando llegues *a viejo* me darás la razón. p. 206

Algunas de las dificultades encontradas en este apartado se comentarán más adelante cuando se analice esta misma forma funcionando como Atributo del Implemento (2.2).

## 1.3. Sustantivo o Adjetivo con o sin preposición precedido de “como”.

Este apartado suscita problemas con los ejemplos incluidos en los que aparecen sustantivos precedidos de un presentador, ya que a veces es difícil diferenciar entre un Aditamento Atributivo y un Aditamento de Modo. Esta duda aparece en el momento de aplicar la regla de la concordancia, que es la marca que hemos utilizando en estas dos funciones aludidas. Así en el ejemplo:

Andaban *como los cuervos*... p. 238

existe concordancia entre el sujeto y el sustantivo “cuervos”, pero también es posible decir “él andaba como los cuervos”, donde estos elementos no concuerdan.

Las dudas llegan aún más lejos cuando nos encontramos una proposición subordinada introducida por “como”:

Me senté allí en el catre *como el que está esperando*. p. 255

Nuestro criterio ha sido considerar como Aditamento Atributivo tan sólo aquellos casos en los que se observa concordancia.

Ejemplos con sustantivos:

El Manuel *como de escopetero* iba por si perdía un pájaro... p. 250

...en el Tomellar andan los venados *como liebres*. p. 161

Ejemplos con adjetivos:

...se quedó *como asustado*... p. 154

...quedé *como avergonzado*... p. 144

El mayor número de ejemplos encontrados pertenecen al grupo aludido más arriba. De ellos destacamos:

Don Senén apareció *como un perro salido*... p. 240  
...el venado empujaba *como un toro*... p. 164  
...anduve *como un trompo*... p. 148

#### 1.4. Gerundio.

Partimos de la doble naturaleza del Gerundio, denominado por algunos gramáticos como adjetivo verbal. Centrándonos en su entidad adjetiva puede funcionar como Aditamento Atributivo; además, si lo hacemos en su posibilidad verbal podrá recibir complementos tal y como observamos en algunos de los ejemplos encontrados.

...si tu te arrimas a Lobón, te quita la cara *soplando*... p. 199  
...ella sale *corriendo* y se abraza a él... p. 166  
...acorté *culeando* por los cortados... p. 189  
Que tú llegues a mi edad *oliendo a pis* y *no a muerto*. p. 16

Hay algunos casos en los que se ve claramente el valor adjetivo del gerundio, ya que incluso éste va restringido o ampliado por elementos independientes o afijos en otros casos. En nuestro segundo ejemplo recogido más abajo se observa la inmovilización del gerundio mediante un sufijo de diminutivo:

...La Encarna suelta el trapo y dice algo así, *muy llorando* y *con hipo*...  
p. 271  
...se me quedó fría, *traspuesta* y *chorreandito*... p. 153

## 2. ADJETIVO CONEXO ATRIBUTO DEL IMPLEMENTO

### 2.1. Adjetivo léxico y Participio

Los ejemplos siguientes se agrupan según la variedad de los pronombres personales utilizados:

...un hormigueo por dentro que no me dejaba *tranquilo*... p. 217  
...te has puesto *tetona*... p. 79  
...lo cagas *cuadrado*, como las mulas... p. 212  
...irá don Senén a comérsela *entera*... p. 245  
...se le veía así, *untoso*... p. 225 (Caso de leísmo frecuente en la novela).  
...la Encarna, desde que se hizo *visible*... p. 232  
...los dejaban *lisiados*... p. 146



...la mula también se puso *buena de agua*... p. 165

Observamos muchos adjetivos modificados por un adverbio:

...una de las reses que encontraron *ya podridas*... p. 242

...porque tengo el hablar *más pastueño*... p. 283

...daba preocupación verla *tan seria*... p. 212

...donde yo veía *medio marcada* alguna vereda... p. 162

...Me dejé embobado, medio con el berrinche, *medio contento*... p. 140

Se observará que “medio con el berrinche” no lo hemos considerado Atributo del Implemento. Remitimos a la Introducción para cualquier tipo de duda suscitada acerca de nuestro criterio de selección, y su diferenciación con los simples Aditamentos. (0.5.)

...como los tenía *bien puestos*... p. 17

...la Encarna se puso *muy colorada*... p. 184

Siguen ahora ejemplos aumentados en su carga significativa con superlativos, en algunos casos dobles.

Aparecen a la vez el analítico y el sintético:

...lo tiró *muy larguísimo*... p. 98

...se me echó encima *muy asustadísimo*... p. 200

Parece conveniente considerar que existe un modismo mediante el cual se utiliza un adjetivo en lugar de un adverbio:

...tirar un disparo *largo*..., lo tiré bien *largo*... p. 108

equivalente a “lejos”.

...Me peiné muy *requetepinado*... p. 129

En contraposición, aparecen ejemplos en los que la carga semántica se restringe por medio de sufijos de diminutivo:

...de no ser por Pepe, que me sacó *ahogadito*... p. 15

Del mismo modo que en el Aditamento Atributivo se recogieron ejemplos de la estructura de “lo + adjetivo”, en el caso del Atributo del Implemento aparecen frases del tipo:

...de lo *contentos* que se pusieron conmigo...p. 228

Los verbos que aparecen con más frecuencia con Adjetivo Conexo Atributo

del Implemento son : dejar, tener, llevar, poner(se), encontrar(se), ver. De todos ellos aparecen ejemplos recogidos anteriormente.

## 2.2. Preposición más Sustantivo o Adjetivo

...pero no me tengo *por una escopeta de este mundo y del otro*. p. 41  
...la médica, *de muchacha*, se había metido en la cama... p. 105

En este tipo de estructuras encontramos muchos casos en los que la construcción aparece inmovilizada sin existir ningún tipo de concordancia, y que por tanto, tal y como ya explicamos en la Introducción, no consideramos que funcionen como Atributo del Implemento, sino como simple Aditamento.

No me las doy *de nada*. p. 9  
Connigo se gloriaba de llevarme *de estorbo*. p. 18  
La ponían *de mal humor*.p. 153

## 2.3. Sustantivo o Adjetivo con o sin preposición precedido de “como”

Ejemplos con Sustantivo:

Le daba unos tirones de orejas que se las ponía *como sopladores*... p. 16  
Se les pusieron los ojos *como panderetas*.. p. 233

Ejemplos con Adjetivo:

...y me la dejara *como nueva*. p. 204

Existe un gran número de casos en los que, tal y como sucedía con el Atributo del Implemento, la estructura formada por “como + sustantivo o adjetivo” no es un Atributo del Implemento, sino que lo consideramos como una expresión inmovilizada o un simple Aditamento debido a que no existe ningún tipo de concordancia, lo que puede comprobarse si cambiamos el género o el número del sustantivo atribuido. Por ejemplo:

Ya me habían puesto la cara *como un Cristo*. p. 239  
Me metieron en el cuarto, *como a un perro*. p. 256

En este último ejemplo se observa que la preposición “a” acompaña al conjunto y refuerza su valor de Aditamento de Modo.

## 2.4. Gerundio

Aquello me dejó *cavilando*... p.142  
...daba regalo verlos (los corzos y cabras) tan valientes, tan broncos, *botando como pelotas*... p. 109

(Se observa la alta frecuencia de utilización del verbo “ver” con este tipo de construcción: 65% de los ejemplos).

...lo sacaron *llorando* y *haciéndose el enfermo*... p. 259

...hay que ver aquellas tías con tan poca vergüenza, *metiéndole al pobre hijo las pechugas por la boca*... p. 167

Constatamos que en este apartado, a diferencia del aparecido en el Aditamento Atributivo, no se han encontrado ejemplos en los que el gerundio vaya modificado por algún tipo de elemento de forma analítica o sintética. Ello no quiere decir que no sea posible su construcción.

## 2.5. Infinitivo

La inclusión del Infinitivo como forma que puede realizar la función de Atributo del Implemento se debe a razones similares a las expuestas en el caso del gerundio, referentes a su doble naturaleza (de verbo y adjetivo en el caso del gerundio y de verbo y sustantivo en el caso del infinitivo). Como sustantivo puede realizar la función de Atributo del Implemento y como verbo puede ir acompañado de adyacentes verbales.

El infinitivo causa problemas al ser analizado como Atributo del Implemento, ya que también puede desempeñar la función -con el mismo tipo de estructuras- de Implemento. No pertenece al campo de actuación de este trabajo el segundo aspecto.

Ejemplos:

¡Y había que oírlo *berrear*! p. 164

...la Encarna no nos dejaba *hablar*...p. 80

...lo vieron *pasar* muy tieso...p. 118

...lo hacía *dormir* al relente...p. 16

Según se deduce de los ejemplos expuestos más arriba, símbolo de todos los encontrados, los verbos más utilizados son, ordenadamente, ver, dejar, oír, escuchar, hacer.

Debemos dedicar especial atención a aquellos casos en los que puede haber cierta confusión, es decir, en los que se produzca anfibología, por ejemplo:

...pero si dejaba *enfriar al Camilo* y...p. 214

Aquí se produce este fenómeno resultante de la anteposición del infinitivo, pudiendo interpretarse éste, bien como Atributo del Implemento o bien como Implemento del verbo “dejar”, que lleva a su vez el Implemento “al Camilo”. En este caso concreto, el contexto nos indica que la solución correcta es la primera, y por ello lo hemos incluido en este apartado.

## 2.6. Sustantivo

El perro se derretía (...) trayéndolos *mártires* con las flatulencias...p. 127

Todo se vuelve *basura*...p. 268

...pues no ves cómo se te hace la boca *agua* cuando te digo...p. 207

## 3. ANÁLISIS ESTADÍSTICO DE LOS EJEMPLOS ENCONTRADOS

Nos ha parecido interesante realizar un recuento exhaustivo de todos los ejemplos recopilados a lo largo del libro, ateniéndonos a la clasificación que nos ha servido de guía.

Los resultados han sido:

NÚMERO TOTAL DE EJEMPLOS ENCONTRADOS: 634

| TIPO  | NÚMERO | PORCENTAJE |
|---|--------|------------|
| 1. Aditamento Atributivo                                    |        |            |
| 1.1. Adjetivo léxico y participio                           | 190    | 68.5%      |
| 1.2. Preposición más sustantivo o adjetivo                  | 15     | 5.5%       |
| 1.3. Sust. o Adj. con o sin preposición precedido de “como” | 17     | 6%         |
| 1.4. Gerundio   | 55     | 20%        |
| TOTALES   | 277    | 43.69%     |
| 2. Atributo del Implemento                                  |        |            |
| 2.1. Adjetivo léxico y participio                           | 252    | 70.5%      |
| 2.2. Prep.+sust. o adj.                                     | 22     | 6.1%       |
| 2.3. Sust. o adj. con o sin prep. precedido de “como”       | 12     | 3.4%       |
| 2.4. Gerundio   | 24     | 6.8%       |
| 2.5. Infinitivo   | 37     | 10.3%      |
| 2.6. Sustantivo   | 10     | 2.8%       |
| TOTALES   | 357    | 56.3%      |

## 4. CONCLUSIONES

Si partimos de los ejemplos obtenidos, observamos que:

4.1. En la distribución porcentual de los casos 1.1. y 2.1., 1.2. y 2.2., 1.3. y 2.3., existe una correlación similar entre el Aditamento Atributivo y el Atributo del Implemento, siendo los porcentajes prácticamente iguales. No obstante, si

contemplamos el Gerundio, las cifras ponen de manifiesto un aumento significativo de uso en el apartado Aditamento.

De aquí se deduce la gran importancia del Gerundio en función de Aditamento Atributivo.

Esto puede ser debido a que el Gerundio, además de su comportamiento adjetivo, sigue manteniendo su personalidad verbal, por lo tanto de acción. Si consideramos al Sujeto desde el punto de vista tradicional como aquel que realiza la acción expresada por el verbo, y por lo tanto un elemento activo en la mayoría de los casos, es más posible encontrar al Gerundio realizando la función de Atributo de un Sujeto (es decir, Aditamento Atributivo) que de un Implemento, el cual no tiene por qué ser parte activa en la oración. Antes al contrario, en muchas ocasiones, es quien recibe la acción verbal.

Abundando en estas razones, el Atributo del Implemento sólo puede realizarse cuando el verbo principal permita que el Implemento sea activo, es decir, con verbos de percepción fundamentalmente. Lo cual ratifica el alto porcentaje en la aparición del verbo “ver”, seguido de “escuchar” ya a mucha distancia.

Es destacable en ciertas construcciones de Atributo del Implemento desempeñado por Gerundio la duda que puede suscitar por la doble posibilidad de funcionar como Aditamento Atributivo o Atributo del Implemento, según se entienda que modifique al Sujeto o al Implemento. Así en :

Nos dejó allí *charlando*. p.80

las dos posibilidades lingüísticas apuntan a que sea el Sujeto quien realiza la acción del Gerundio, o que sea el Implemento.

En nuestra obra, reflejo del lenguaje coloquial, parece imposible tal confusión. Apoyamos entonces la idea de que es un texto que transcribe el uso cotidiano de la lengua que tiende a solucionar los problemas de anfibología. En estos casos, los hablantes siempre entienden que el Gerundio es Atributo del Implemento y no Aditamento Atributivo.

4.2. También es de destacar que el Sustantivo, forma no contemplada en el Aditamento Atributivo, no aparece con una frecuencia importante dentro de su propio grupo en relación con las cuatro formas comunes a Aditamento Atributivo y a Atributo del Implemento. Contrariamente, el Infinitivo, que cumple las condiciones de novedad aludidas para el Sustantivo, es la segunda forma más utilizada, a pesar de que comparte con el Sustantivo la capacidad nominal. En el centro de la frecuencia de aparición encontramos al Gerundio. Esta forma comparte con el Infinitivo el carácter verbal. Pero entre estas dos se observan matices diferenciadores que pueden ser la causa de la mayor aparición del Infinitivo en relación al Gerundio y de estas dos respecto al Sustantivo.

Si partimos de la posibilidad de contextos en los que puede aparecer el Sustantivo, veremos que el Gerundio lo sobrepasa, y a estos dos el Infinitivo, debido a que en la concreción sintáctico-semántica ocupa el último lugar.

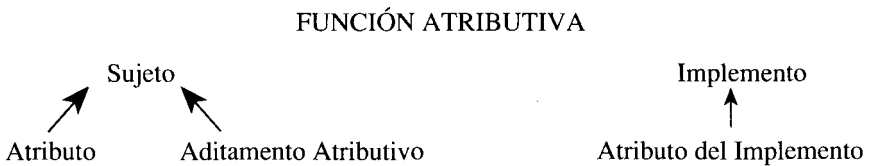
Si consideramos en un grupo a las dos formas opuestas al Sustantivo, éste podrá funcionar como elemento marcado de una posible oposición y, por lo tanto, tener menos posibilidades contextuales, lo cual se concreta en nuestra obra en su menor aparición en términos absolutos y relativos.

4.3. Refiriéndonos a la distribución global de los ejemplos de Aditamento Atributivo y Atributo del Implemento, es interesante subrayar la mayor aparición del segundo que del primero. Esto es especialmente significativo, puesto que nuestra hipótesis inicial antes de extraer los ejemplos del libro apuntaba hacia un mayor número de Aditamento Atributivo. Esta hipótesis partía de la apariencia más sencilla de la estructura citada que, por su orden, se asemeja más a la composición de la Oración atributiva tradicional con verbo copulativo, es decir, S + Cop + Atrib. Esta simplicidad parecía permitir una comunicación más rápida y precisa. En cambio, la construcción del Atributo del Implemento da la impresión de exigir una ordenación más complicada, y por lo tanto menos usual.

Nuestras expectativas no han sido confirmadas al analizar los resultados de la investigación.

Si observamos el número de ejemplos del análisis estadístico se detecta que la diferencia fundamental en términos absolutos entre el Aditamento Atributivo y el Atributo del Implemento se encuentra en el apartado de Adjetivo léxico y Participio (1.1. y 2.1.) : ciento noventa en el caso de Aditamento Atributivo y doscientos cincuenta y dos en el de Atributo del Implemento.

Una posible explicación de este mayor número de Adjetivos Conexos en la función de Atributo del Implemento puede estar en el hecho de que la función atributiva hacia el Implemento tan sólo puede ser realizada por la función denominada Atributo del Implemento, mientras que la función atributiva del Sujeto puede ser realizada bien por un Atributo tradicional ( cuando los verbos son ser, estar y parecer ) , bien por el Aditamento Atributivo ( con el resto de los verbos). Esto puede ser aclarado con el siguiente esquema:



Al haber dos maneras de atribuir al Sujeto dependiendo del verbo que se utilice, las posibilidades de aparición de Aditamento Atributivo también se reducen. Por ejemplo, el autor o el hablante pueden optar entre decir:

El Amalio entonces andaba *frito* p. 21 o “El Amalio estaba frito”.

4.4. El Adjetivo Conexo Aditamento Atributivo y Atributo del Implemento, es una nueva clasificación de las funciones ejercidas por las distintas categorías

morfofuncionales. Por tal razón creíamos que se encontrarían escasos ejemplos de ellos. La realidad nos ha demostrado lo contrario. En algunas páginas se han llegado a concentrar hasta seis o siete casos en los distintos apartados del estudio. Esto se debe a que el autor interviene, pero de manera tan sutil, que en el plano de la Morfosintaxis y la Léxico-Semántica estamos ante el pueblo llano.

Son formas utilizadas en el día a día por todas las capas sociales en el registro coloquial por su potencialidad expresiva en riqueza de matices.

Además, al ser una obra en primera persona que nos narra una historia desde un enfoque subjetivo, es lógico que la obra tenga gran profusión de Adjetivos, que son los elementos gramaticales que añaden expresividad, colorido, riqueza de matices y carga emotiva a una simple narración de hechos.

El uso de la lengua en nuestro texto refleja, en nuestra opinión, el empleado por un segmento de población importante de Andalucía e Hispanoamérica, en el que se encuentra Juan Lobón, protagonista de la obra; su vida, circunstancias y habla quedan reflejadas con evidente verosimilitud.

## APÉNDICE

Se han encontrado los siguientes casos además de los expuestos como ejemplos en los distintos epígrafes.

Se exponen los números de las páginas de la edición utilizada.

### 1. ADITAMIENTO ATRIBUTIVO

#### 1.1. Adjetivo léxico y participio

9, 21, 22, 23, 42, 43, 46, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 60, 62, 63, 67, 69, 70, 71, 72, 78, 80, 82, 83, 84, 86, 91, 95, 102, 103, 115, 118, 119, 126, 129, 132, 134, 143, 146, 159, 160, 165, 171, 172, 177, 180, 181, 186, 187, 188, 189, 190, 194, 196, 197, 198, 199, 201, 202, 203, 208, 209, 211, 217, 218, 219, 223, 227, 230, 231, 232, 234, 235, 237, 247, 248, 250, 251, 252, 254, 255, 256, 257, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 270, 271, 272.

#### 1.2. Preposición más Sustantivo o Adjetivo

17, 48, 57, 60, 68, 104, 105, 169, 181, 185, 187, 196, 206, 226.

#### 1.3. Sustantivo o Adjetivo con o sin preposición precedido de “como”

11, 43, 144, 148, 153, 154, 161, 164, 166, 238, 240, 250, 255, 259, 266.

#### **1.4. Gerundio**

16, 18, 18, 21, 43, 48, 49, 50, 52, 60, 70, 148, 153, 162, 163, 165, 166, 167, 170, 172, 176, 186, 189, 198, 199, 212, 217, 243, 244, 245, 250, 251, 254, 255, 257, 258, 262, 263, 265, 267, 270, 271, 272.

### **2. ATRIBUTO DEL IMPLEMENTO**

#### **2.1. Adjetivo léxico y participio**

8, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 41, 42, 44, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 68, 69, 70, 75, 77, 79, 87, 90, 98, 100, 108, 110, 115, 117, 118, 119, 120, 122, 129, 136, 140, 144, 146, 148, 151, 157, 159, 160, 161, 162, 166, 167, 168, 170, 172, 175, 178, 183, 184, 185, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 195, 196, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 221, 225, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 240, 242, 243, 245, 247, 248, 249, 251, 252, 255, 256, 257, 259, 261, 262, 263, 265, 266, 267, 270, 272.

#### **2.2. Preposición más Sustantivo o Adjetivo**

8, 16, 18, 41, 52, 69, 105, 123, 138, 153, 162, 167, 183, 206, 207, 239, 251, 264, 265, 273.

#### **2.3. Sustantivo o Adjetivo con o sin preposición precedido de “como”**

16, 21, 78, 86, 92, 119, 192, 193, 204, 233.

#### **2.4. Gerundio**

22, 45, 49, 63, 80, 90, 107, 108, 109, 142, 163, 164, 167, 182, 189, 192, 200, 219, 249, 254, 259, 272.

#### **2.5. Infinitivo**

16, 41, 42, 52, 55, 58, 60, 80, 98, 105, 114, 118, 155, 159, 164, 165, 171, 172, 180, 183, 190, 198, 207, 212, 214, 219, 245, 256, 264, 265, 269, 273.

#### **2.6. Sustantivo**

19, 63, 68, 75, 127, 207, 242, 247, 268, 269.